

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 10 (1982)
Heft: 2

Artikel: L'écurie = O beuu
Autor: Berthouzoz, Louis
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-240416>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'ÉCURIE

Dans le temps, les écuries étaient basses. Il fallait garder la chaleur, c'était moins haut pour entasser le foin, et puis cela coûtait moins cher pour bâtir. Les portes aussi étaient aussi bien basses pour les mêmes raisons. En plus, on allait abreuver les vaches au bassin; des fois il y en avait qui était en chaleur, il fallait empêcher qu'elles puissent cavalier en entrant ou en sortant pour éviter les accidents. Ceci est la vérité que je vous dit pour vous préparer à écouter celle de Pierrot Dessimoz.

Un jour que nous étions chez lui au café à Daillon, nous discutons un peu de tout. Nous sommes arrivés sur le patois. Du reste il le parle très bien. Il ma demandé : "Toi qui a étudié le patois, tu as fais des recherches, sais-tu me dire pourquoi on a appelé l'écurie o beuü ?" - C'est sûr, cela vient de boeuf, "Beuü"; une vache à boeuf, tais-toi boeuf". - "Non, tu n'y es pas, cela vient de ce que les portes étaient tellement basses que toutes les fois qu'on en rentrant on tapait "beuü". Nous avons bien ri. Quand nous avons eu fini de rirre, nous l'avons approuvé. Il ajoute : "et ceux qui tapent encore en sortant c'est des niais".

Louis Berthouzoz

A l'inspection

Les soldats défilent devant le contrôleur d'armes en tendant leur fusil...

— Soldat Untel, vous savez jouer au yass ?

— Oui, mon major !

— Alors, « poutsez » ! lui fait-il en lui rendant son arme.

O BEUU

Din o tin, ê beuü èiron bàcho, dadîfê voidrà a tsaleu, èirê au por intêchié o fin, ê pouèi cotâê min tchiè po bàtêrê. ê paurtê èiron achebèin biinbâchê po ê mènîmê rèijon. in pluchê on n'ââê abêrà ê vatsê u boui; dê cou y in n'âé ki'èiron a beuü fadîfê inpatchié ki'ouchan pauchu tsaheuüdjîé in intrin u in cheujin. por évitâ ê j'achedin. Choche ê a vêretau kiè nau vo j'ê djio po vo preparâ a akiutâ la dê Pièrau Diche-mau.

On dzo kiè n'èirechèin u càfé intchiè lui a Dadon, nau dêskiutechèin on pou dê to. Nau chin arauau chu o patoué. Dê réstê o tê prêdzê fran biin. ê mê dêmandê : "kiè t'a étudedha o patoué, t'a fi dê rêtsèrtsê, chà-tau mê derê porkiè on apêau o beuü "beuü". ê dzin drauo, chin vein dê boeuf, beuü : onhna vatse a beuü, ki je - tê beuü". - Na tau yi pâ, chin vèin dê chin kiè ê paurtê èiron tan bachê kiè tui ê cou in rintrin on tapâê beuü". - N'in biin ri. can n'in ju faurnèi dê rirê o t'in aproau. apon : " ê leuü kiè tapon onco in cheujin chon dê tabeuü".

HUMOUR

Une dame demande au chirurgien qui vient de lui enlever l'appendice:

— Docteur, ma cicatrice se verra-t-elle?

— Tout dépend de vous, Madame.

Deux affreux garnements, qui ont mis la maison à sac, se font sévèrement gronder par la mère de l'un d'eux.

— Viens, fait l'autre. Allons jouer chez moi. Là-bas, on sera tranquille. Ma mère a une extinction de voix.